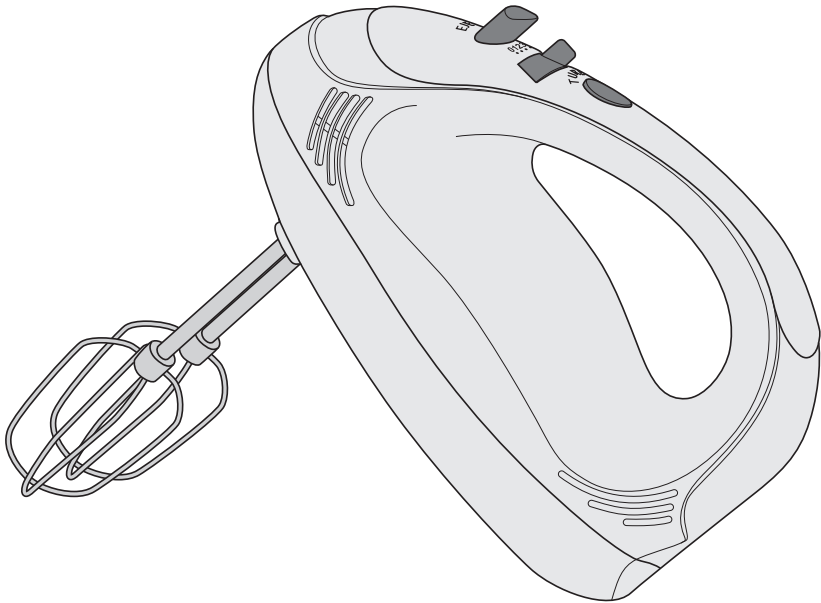


coline[®]

Hand Mixer

Elvisp • Elvisp • Sähkövatkain



Art. No
18-4326
34-5085

Model. No
HM200-UK
HM200

English	3
Svenska	6
Norsk	9
Suomi	12

Hand Mixer

Art.no. 18-4326
34-5085

Model HM200-UK
HM200

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Safety

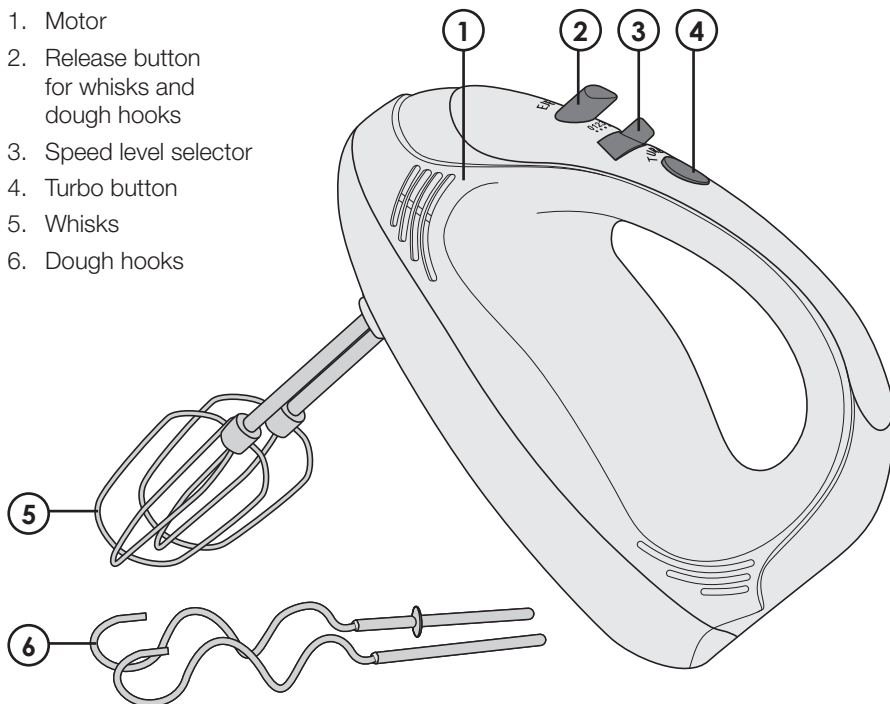
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The hand mixer must not be used continuously for longer than 10 minutes. Let the mixer cool down before reusing it.
- The power lead should be regularly checked. Never use the device if the power lead or plug is damaged.
- The power lead must be changed if damaged in order to avoid the risk of chock or fire, but this should only be done by the manufacturer, qualified service station or professional.

Specific Safety Instructions for Hand Mixers

- Make sure that the voltage used is suitable for the appliance. Refer to the manufacturer's specification label.
- Always disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- To avoid electric shock, protect the appliance and its power lead from moisture or wetness.
- Never let children use the appliance without adult supervision.
- Never use accessories other than the ones included.
- Never use the appliance for anything other than its intended use.

Product Description

1. Motor
2. Release button for whisks and dough hooks
3. Speed level selector
4. Turbo button
5. Whisks
6. Dough hooks



Operating Instructions

NOTE: Clean whisks and dough hooks before the first use. Dishwasher safe.

- Make sure the plug is disconnected from the wall socket and the speed level selector is at "0".
- Insert the whisks/dough hooks to the holes on the bottom. When you hear a click sound they are properly inserted.
- Connect the transformer to a 230 V wall socket.
- Set the whisks in the type of food which is being whisked before you start the electric hand mixer.
- Choose desired speed with the speed selector.
- You can activate the turbo button at any speed to increase the speed somewhat.
- Keep in mind when working with heavier doughs such as rye that the hand mixers maximum capacity is 750 g.

Release whisks/dough hooks

1. Let the device stop completely.
2. Unplug from the wall socket.
3. Push the release button.

Care and Maintenance

- Always unplug the device from the wall socket before cleaning.
- Wash the whisks and dough hooks after use. Dishwasher safe.
- Do not expose the motor part to water. Clean it with a damp cloth instead.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about the disposal of this product contact your municipality.

Specifications

Power Supply	230 V AC, 50 Hz
Power	220 W
Mains lead	150 cm

Elvisp

**Art.nr 18-4326
34-5085**

**Modell HM200-UK
HM200**

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adress-uppgifter på baksidan).

Säkerhet

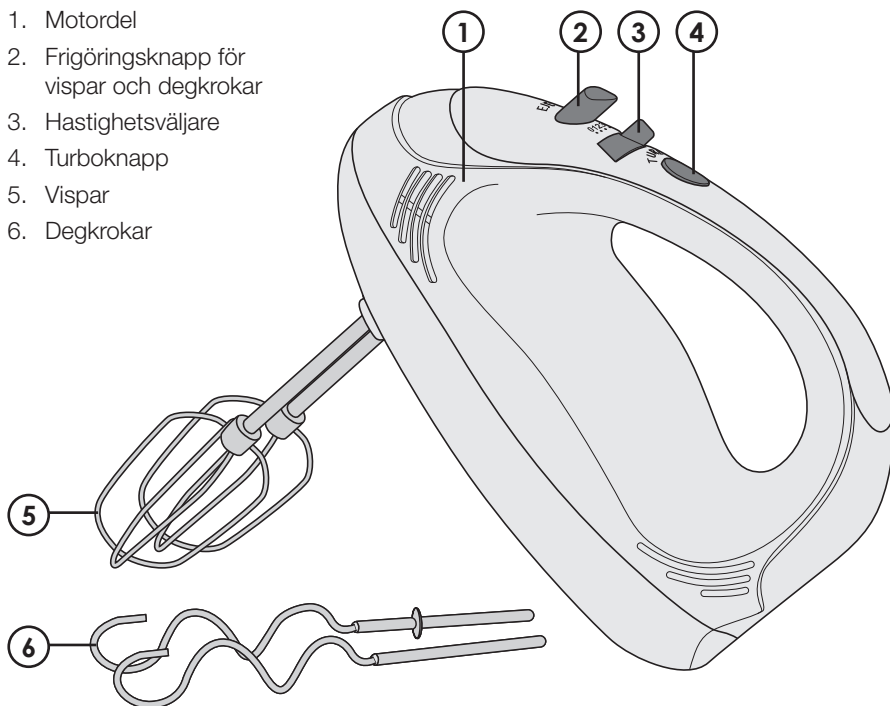
- Produkten får ej användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk eller mental förmåga. Den får ej heller användas av personer utan tillräcklig erfarenhet och kunskap om de inte har fått instruktioner om användningen av någon som ansvarar för deras säkerhet.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Elvispen får endast köras 10 minuter i sträck, låt apparaten svalna om den ska användas igen.
- Nätsladden bör regelbundet kontrolleras. Använd aldrig apparaten om nätsladden eller stickproppen är skadade.
- Om nätsladden skadats får den, för att undvika risk för elektrisk chock eller brand, endast bytas av tillverkaren, dess serviceställe eller av en kvalificerad yrkesman.

Särskilda säkerhetsföreskrifter för elvispar

- Kontrollera att nätspänningen i vägguttaget stämmer överens med uppgifterna på apparatens märkskylt.
- Drag stickkontakten ur vägguttaget före rengöring, byte av tillbehör eller om du lämnar den utan tillsyn.
- För att undvika elektrisk stöt, skydda apparaten och dess anslutningsladd från fukt och väta.
- Låt aldrig barn använda apparaten utan vuxens tillsyn.
- Använd aldrig andra än medföljande tillbehör.
- Använd aldrig apparaten till annat än den är avsedd för.

Produktbeskrivning

1. Motordel
2. Frigöringsknapp för vispar och degkrokar
3. Hastighetsväljare
4. Turboknapp
5. Vispar
6. Degkrokar



Användning

OBS! Diska visparna/degkrokarna före första användning. De tål maskindisk.

- Se till att stickproppen är urdragen ur vägguttaget och hastighetväljaren på "0".
- För in visparna/degkrokarna i hålen på motordelens undersida. När du hör ett klickljud vet du att de sitter fast ordentligt.
- Anslut apparaten till ett 230 V eluttag.
- Sätt ned visparna i livsmedlet som ska vispas innan du startar vispen.
- Välj lämplig hastighet med hastighetväljaren.
- Du kan aktivera turboknappen vid varje hastighet och därmed öka hastigheten något.
- Vid "tyngre" degar som t.ex. rågbrödsdeg är elvispens max.kapacitet 750 g deg.

Ta loss vispar/degkrokar

1. Låt apparaten stanna.
2. Drag stickkontakten ur vägguttaget.
3. Tryck på utlösningssknappen.

Skötsel och underhåll

- Drag alltid stickproppen ur vägguttaget före rengöring.
- Diska visparna och degkrokarna noggrant efter användning. De tål maskindisk.
- Motordelen får ej sänkas ned i vatten – rengör den istället regelbundet med en fuktig trasa.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Strömförsörjning	230 V AC, 50 Hz
Effekt	220 W
Sladdlängd	150 cm

Elvisp

Art.nr. 18-4326
34-5085

Modell HM200-UK
HM200

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

Sikkerhet

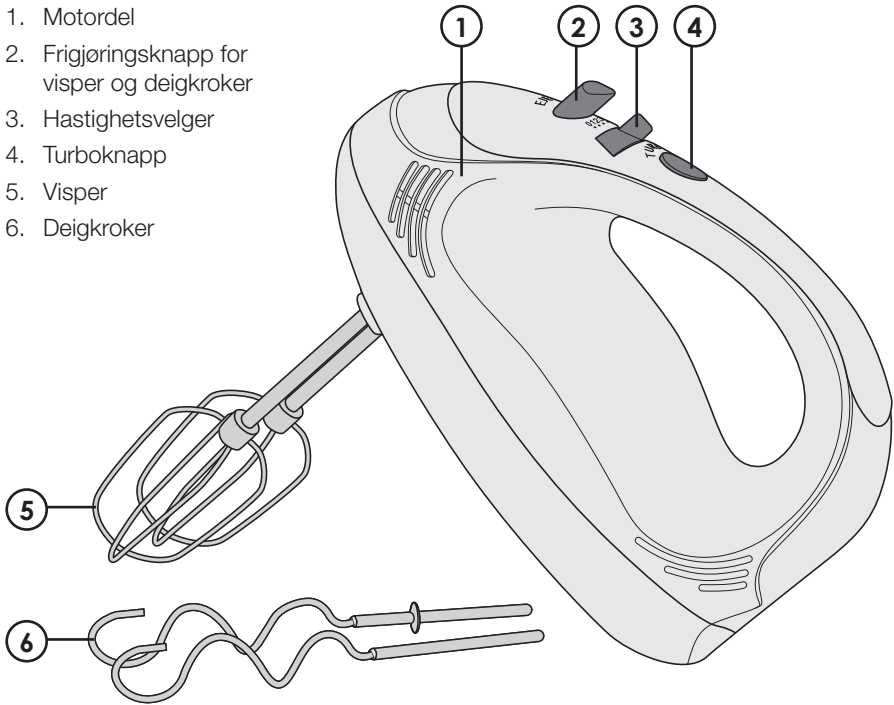
- Produktet må ikke brukes av personer (inkl. barn) med begrensede fysiske eller mentale ferdigheter. Det skal heller ikke brukes av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring og kunnskap, dersom de ikke har fått instruksjoner om bruken av noen som har ansvaret for deres sikkerhet.
- La aldri barn leke med produktet.
- Mikseren må kun kjøres i 10 minutter, deretter må den avkjøles før ny bruk.
- Strømledningen bør kontrolleres regelmessig. Bruk ikke apparatet dersom strømledningen eller støpselet er skadet.
- Dersom strømledningen er skadet skal den, for å unngå risiko for elektrisk støt eller brann, kun byttes av produsenten, servicested eller av en fagperson.

Sikkerhetsinstruksjoner for elvisper

- Kontroller at spenningen i strømmuttaket ditt stemmer overens med spenningen på vispens merkeskilt.
- Trekk stikkkontakten ut fra strømmuttaket før rengjøring, skifte av tilbehør eller hvis du forlater vispen uten tilsyn.
- For å unngå elektrisk støt, må strømledningen og apparatet holdes unna fuktighet og vann.
- La aldri barn bruke apparatet uten tilsyn av voksne.
- Bruk aldri annet tilbehør enn det som følger med.
- Bruk aldri apparatet til annet enn det som det er beregnet til.

Produktbeskrivelse

1. Motordel
2. Frigjøringsknapp for visper og deigkroker
3. Hastighetsvelger
4. Turboknapp
5. Visper
6. Deigkroker



Bruk

OBS! Vask vispene/deigkrokene før første gangs bruk. De tåler maskinvask.

- Påse at stikkontakter er dratt ut av vegguttaket og at hastighetsvelgeren står på "0".
- Før vispene/deigkrokene inn i hullet på motordelens underside. Når du hører ett klikk, vet du at de sitter ordentlig fast.
- Koble strømledningen til et 230 V strømuttak.
- Sett vispene ned i næringsmidlene som skal vispes, før du starter vispingen.
- Velg en passende hastighet med hastighetsvelgeren.
- Turboknappen kan aktiveres ved hver hastighet og dermed øke hastigheten noe.
- Ved "tyngre" deiger, som f.eks. brøddeig, er elvispens maks. kapasitet 750 g deig.

Løsne på visper/deigkroker

1. La apparatet stoppe.
2. Trekk støpselet ut fra vegguttaket.
3. Trykk på utløserknappen.

Vedlikehold

- Trekk alltid ut støpselet ut av vegguttaket før rengjøring.
- Vask vispene og deigkrokene grundig etter bruk. De tåler maskinvask.
- Motordelen må ikke senkes ned i vann. Rengjør den i stedet regelmessig med lett fuktet klut.

Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Strømforsyning	230 V AC, 50 Hz
Effekt	220 W
Lengde på ledning	150 cm

Sähkövatkain

Tuotenro 18-4326 Malli HM200-UK
34-5085 HM200

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

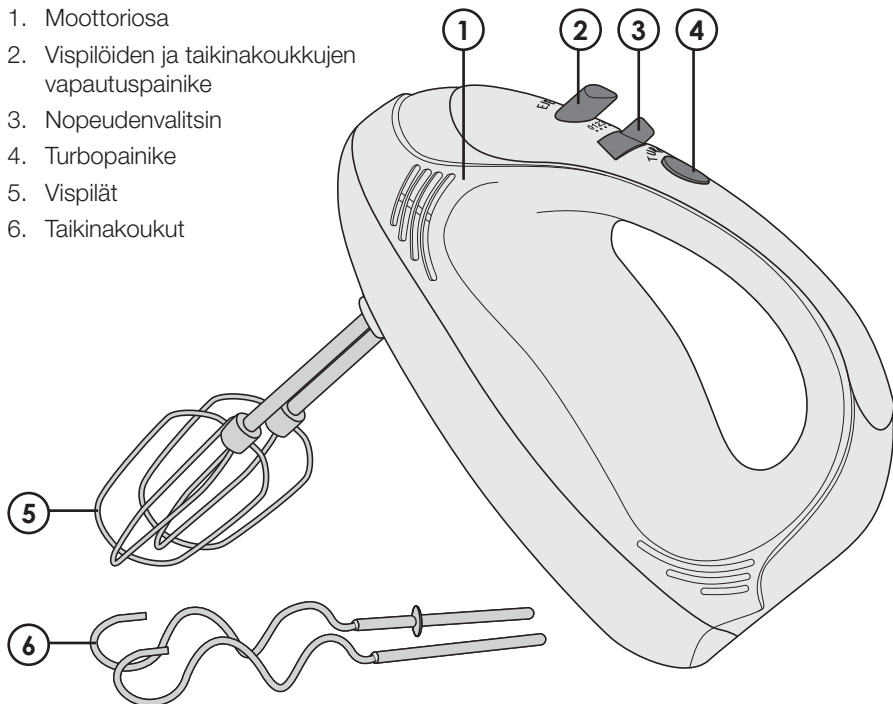
- Tuotetta saavat käyttää aikuiset, joilla ei ole fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita. Henkilöt, joilla ei ole riittävästi kokemusta ja taitoja, eivät saa käyttää tuotetta ilman turvallisuudesta vastaavan henkilön antamia ohjeita.
- Älä koskaan anna lasten leikkiä tuotteella.
- Sähkövatkainta ei saa käyttää yhtäjaksoisesti yli 10 minuutin ajan. Anna vatkaimen jäähtyä, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Tarkasta virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, mikäli johto tai pistoke on vioittunut.
- Vioittuneen johdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen määräämä huoltopiste tai valtuutettu ammattilainen. Näin vältetään sähköiskut ja tulipalot.

Sähkövatkainta koskevia turvallisuusohjeita

- Varmista, että seinäpistorasian jännite on sama kuin laitteen arvokilpeen merkitty jännite.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta, tarvikkeiden vaihtoa tai silloin, kun jätät laitteen valvomatta.
- Vältä sähköiskuja suojaamalla laite ja sen johto kosteudelta.
- Älä anna lasten käyttää laitetta ilman valvontaa.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana tulleita lisätarvikkeita.
- Älä käytä laitetta muihin kuin sille tarkoitettuihin tehtäviin.

Tuotekuvas

1. Moottoriosa
2. Vispilöiden ja taikinakoukkujen vapautuspainike
3. Nopeudenvälitsin
4. Turbopainike
5. Vispilät
6. Taikinakoukut



Käyttö

HUOM.! Tiskaa vispilät/taikinakoukut ennen ensimmäistä käyttöä. Taikinakoukut ja vispilät ovat konepesun kestäviä.

- Varmista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta ja että nopeuden valitsin on asennossa "0".
- Laita vispilät/taikinakoukut moottorin alapuolella oleviin reikiin. Paina varusteita, kunnes kuulet klik-äänen.
- Liitä pistoke 230 V:n verkkopistorasiaan.
- Laita vispilät vispattavaan aineeseen ennen kuin käynnistät vatkaimen.
- Valitse sopiva nopeus nopeudenvälitsimellä.
- Voit myös aktivoida turbopainikkeen ja lisätä tehoa kaikissa nopeuksissa.
- "Raskaita" taikinoita (esim. ruistaikinaa) vaivattaessa, sähkövatkaimen maksimikapasiteetti on 750 g.

Vispilöiden ja taikinakoukkujen irrottaminen

1. Anna laitteen jäähtyä.
2. Irrota pistoke pistorasiasta.
3. Paina vapautuspainiketta.

Huolto ja ylläpito

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.
- Tiskaa vispilät ja taikinakoukut huolellisesti käytön jälkeen. Taikinakoukut ja vispilät ovat konepesun kestäviä.
- Moottoriosaa ei saa upottaa veteen. Puhdista moottoriosaa kostealla liinalla.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.

Tekniset tiedot

Virtalähde	230 V AC, 50 Hz
Teho	220 W
Johdon pituus	150 cm

SVERIGE

KUNDTJÄNST	Tel: 0247/445 00 Fax: 0247/445 09 E-post: kundtjanst@clasohlson.se
INTERNET	www.clasohlson.se
BREV	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER	Tlf.: 23 21 40 00 Faks: 23 21 40 80 E-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT	www.clasohlson.no
POST	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU	Puh: 020 111 2222 Sähköposti: info@clasohlson.fi
INTERNET	www.clasohlson.fi
OSOITE	Clas Ohlson Oy, Annankatu 34–36 A, 00100 HELSINKI

GREAT BRITAIN

	For consumer contact, please visit www.clasohlson.co.uk and click on customer service.
INTERNET	www.clasohlson.co.uk